II

(Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare nu este obligatorie)

DECIZII

COMISIE

DECIZIA COMISIEI

din 6 decembrie 2006

privind ajutorul de stat C 22/06 (fostul N 615/05) pe care Italia intenționează să îl pună în aplicare pentru reducerea taxei pe emulsiile de țiței cu apă

[notificată cu numărul C(2006) 5805]

(Numai textul în limba italiană este autentic)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2007/508/CE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 88 alineatul (2) primul paragraf,

având în vedere Acordul privind Spațiul Economic European, în special articolul 62 alineatul (1) litera (a),

solicitându-se părților interesate să își prezinte observațiile în temeiul dispozițiilor menționate mai sus [1] și având în vedere observațiile acestora,

întrucât:

I. PROCEDURA

(1) Prin scrisoarea din 5 martie 2005, cu confirmarea de primire din 13 decembrie 2005, completată de scrisoarea din 9 ianuarie 2006, cu confirmarea de primire din 12 ianuarie 2006, autoritățile italiene au notificat Comisia asupra măsurii menționate mai sus, în conformitate cu articolul 88 alineatul (3) din Tratatul CE. Ca urmare a solicitării Comisiei din 6 martie 2006, autoritățile italiene au furnizat informații suplimentare prin scrisoarea din 6 aprilie 2006.

(2) Prin scrisoarea din 7 iunie 2006, Comisia a informat Italia că a decis inițierea procedurii prevăzute la articolul 88 alineatul (2) din Tratatul CE, în legătură cu măsura respectivă.

(3) Decizia Comisiei de inițiere a procedurii a fost publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* [2]. Comisia a invitat părțile interesate să își prezinte observațiile.

(4) Comisia a primit observațiile părților interesate. Aceasta le-a transmis Italiei, acordându-i posibilitatea de a reacționa; observațiile Italiei au fost primite prin scrisorile din 13 septembrie 2006 și 29 septembrie 2006.

II. DESCRIEREA MĂSURII

(5) Carburanții emulsionați sunt un amestec de aproximativ 15 % apă și 85 % combustibil lichid sau motorină. Aceștia au un impact mai redus asupra mediului

[1] JO C 157, 6.7.2006, p. 8.

[2] A se vedea nota de subsol 1.

decât combustibilii convenționali. Studii ([3]) recente au demonstrat că prin adăugarea apei în combustibili se obține o calitate superioară a combustiei din punct de vedere al emisiilor. Vaporizarea apei în timpul procesului de combustie amplifică dispersia combustibilului și duce la creșterea suprafeței de contact între combustibil și aer. Acest lucru reduce emisiile de particule PM de lichid în suspensie cu până la 59 %. De asemenea, vaporizarea apei reduce temperatura de combustie, reducând astfel formarea oxidului de azot (NO_x) cu până la 6 %. Procesul eficient de combustie reduce cantitatea de monoxid de carbon (CO) cu până la 32 % ([4]).

(6) Însă producerea și depozitarea emulsiilor este costisitoare și din acest motiv prețul amestecului final este mai mare decât prețul de piață al combustibililor minerali. Emulsiile au un conținut energetic cu 10 % mai scăzut decât combustibilul convențional. Utilizarea emulsiilor cauzează costuri de exploatare suplimentare, ca de exemplu, costurile pentru prelucrarea periodică prin care se împiedică separarea celor două componente, pentru curățarea rezervoarelor și necesitatea sistemelor de recirculare a produsului.

(7) Emulsiile au fost adoptate în Italia pentru transportul în comun, colectarea deșeurilor și transportul de mărfuri (aproximativ 9 000 vehicule) de peste 80 de autorități municipale ([5]). Emulsiile sunt utilizate, de asemenea, pentru încălzire în locuințe private (aproximativ 100 locuințe) și clădiri publice, precum muzee, școli și universități (aproximativ 300 de clădiri încălzite).

(8) Emulsiile existente pe piața italiană sunt în principal pe bază de amestecuri de apă/motorină cu conținut scăzut de sulf și sunt utilizate pentru transport și încălzire. În anul 2005, emulsiile utilizate pentru transport au fost în totalitate pe bază de motorină, în timp ce emulsiile utilizate pentru încălzire au fost pe bază de motorină sau combustibil greu cu conținut scăzut de sulf. Alte emulsii pe bază de combustibil greu enumerate în notificare — cu conținut ridicat și scăzut de sulf pentru uz industrial și cu conținut ridicat de sulf pentru încălzire — nu au fost prezente pe piață în anul 2005. În comparație cu consumul de combustibili convenționali, consumul de emulsii în Italia este mai degrabă marginal. Cantitățile consumate exprimate în tone de emulsii și combustibili convenționali în anul 2005 au fost următoarele:

	Emulsii	Combustibili convenționali
Motorină pentru transport	79 359	24,5 milioane
Motorină pentru încălzire	12 574	2,9 milioane
Combustibil pentru încălzire	12 498	151 000

(9) În cadrul Comunității emulsiile sunt utilizate în principal în Italia. În orice caz, utilizarea acestei tehnologii în transportul în comun este în fază experimentală în unele state membre, precum Franța, Regatul Unit și Republica Cehă.

(10) Măsura are ca scop promovarea utilizării emulsiei de combustibili, asigurându-se faptul că acestea sunt disponibile la prețuri rezonabile. Ajutorul compensează diferența de cost dintre combustibilii convenționali și emulsii. În acest fel, acesta încurajează funcționarea necorespunzătoare a pieței, adică beneficiile emulsiilor asupra mediului nu sunt reflectate în prețul de piață al combustibililor convenționali.

(11) Măsura se va aplica timp de un an: de la 1 ianuarie 2006 la 31 decembrie 2006. Bugetul planificat este de 8,9 milioane EUR. Beneficiarii sistemului vor fi între 11 și 50 de producători de emulsii.

(12) Articolul 18 alineatul (1) din Directiva nr. 2003/96/CE a Consiliului din 27 octombrie 2003 privind restructurarea cadrului comunitar de impozitare a produselor energetice și electricității („Directiva privind impozitarea energiei") ([6]), în special a patra liniuță a punctului 8 din anexa II, a permis Italiei să aplice o acciză redusă pentru emulsiile de apă și benzină sau combustibil până la sfârșitul anului 2005. Italia a notificat măsura pentru perioada cuprinsă între 1 ianuarie 2006 și 31 decembrie 2006, iar pentru anul 2006 Italia intenționează să aplice sistemul prin utilizarea dispozițiilor generale ale Directivei privind impozitarea energiei.

(13) În comparație cu taxa normală pentru combustibilii minerali aplicabilă în Italia, avantajele măsurii din punct de vedere al taxelor reduse sunt următoarele (toate reducerile sunt acordate pe litru de emulsie de motorină în cauză și pe kilogram de combustibil greu în cauză):

([3]) Studii efectuate de Laboratori ENI Tecnologie și de Centrul Comun de Cercetare al Comisiei Europene în Ispra (de exemplu, cercetarea efectuată în cadrul Acțiunii 2113 – Caracterizarea și inventarul emisiilor).

([4]) Reducerile efective depind de proporția apă/diesel.

([5]) Inclusiv orașe mari precum Milano, Roma, Napoli, Torino și Genova.

([6]) JO L 283, 31.10.2003, p. 51.

Emulsii	Rata normală	Reducere	Rata redusă	Nivel minim al impozitului al DTE (*)
apă/motorină, utilizată ca și combustibil pentru motor în transport	403 EUR	146,3 EUR	256,7 EUR	302 EUR
apă/motorină, utilizată pentru încălzire	403,2 EUR	158 EUR	245,2 EUR	21 EUR
apă/combustibil greu cu conținut scăzut de sulf, utilizat pentru încălzire	64,2 EUR	34,7 EUR	29,5 EUR	15 EUR

(*) *DTE – Directiva privind impozitarea energiei.*

Notificarea menționează, de asemenea, taxele reduse pentru emulsiile care nu sunt prezente pe piață, cum ar fi emulsii de apă/combustibil greu cu un conținut ridicat și scăzut de sulf pentru uz industrial (41,6 EUR și, respectiv, 20,8 EUR) și emulsii de combustibil greu cu conținut ridicat de sulf pentru încălzire (99,3 EUR).

(14) În scrisoarea sa din 6 martie 2006, Comisia a solicitat autorităților italiene să suspende acordarea ajutorului pe baza sistemului actual până la recuperarea oricărui ajutor incompatibil de către companiile care fac obiectul unei decizii negative privind ajutorul de stat, și în special Decizia 2000/128/CE a Comisiei din 11 mai 1999 privind ajutorul acordat de Italia pentru promovarea ocupării forței de muncă (JO L 42, 15.2.2000, p. 1), Decizia 2003/193/CE a Comisiei privind scutirea de taxe și împrumuturile privilegiate în favoarea utilităților publice în Italia ([7]), Decizia 2004/800/CE a Comisiei din 30 martie 2004 privind sistemul de ajutor de stat aplicată de Italia care prevede măsuri urgente pentru sprijinirea ocupării forței de muncă ([8]), și Decizia 2005/315/CE a Comisiei din 20 octombrie 2004 privind sistemul de ajutor pus în aplicare de către Italia pentru firmele care investesc în orașele grav afectate de dezastrele naturale din anul 2002 ([9]).

III. **MOTIVE PENTRU INIȚIEREA PROCEDURII DE LA ARTICOLUL 88 ALINEATUL (2)**

(15) În cazul emulsiilor de motorină utilizate sub formă de combustibil pentru motoare, Italia aplică rata de impozitare minimă de 302 EUR numai pentru combustibilul mineral utilizat pentru amestec. Prin urmare, taxa finală pentru emulsie este de 256,7 EUR. Comisia a pus sub semnul întrebării faptul că scutirea de taxe pentru emulsiile utilizate sub formă de combustibil pentru motoare respectă nivelurile de impozitare aplicabile în temeiul directivei privind impozitarea energiei și că aceasta nu a afectat condițiile de comercializare și nu a denaturat concurența în detrimentul interesului comun.

(16) În plus, autoritățile italiene au refuzat să își ia angajamentul de a suspenda acordarea unui nou ajutor în baza sistemului actual companiilor care nu au rambursat ajutorul incompatibil în conformitate cu prevederile deciziei de recuperare. Prin urmare, Comisia nu a putut să ia în considerare divergența cumulată care rezultă din ajutorul vechi și cel nou.

IV. **OBSERVAȚII ALE PĂRȚILOR INTERESATE**

(17) Următoarele părți interesate și-au depus observațiile privind inițierea procedurii: Unione Petrolifera la 3 august 2006 și Asociația Producătorilor Europeni de Emulsii de Combustibili (European Emulsion Fuel Manufacturers' Association) (AEPEC) la 7 august 2006.

(18) AEPEC a subliniat faptul că emulsiile de combustibili sunt doar combustibili care reduc în mod simultan oxidul de azot, particulele de lichid în suspensie și emisiile de dioxid de carbon ale motoarelor diesel fără a fi necesară efectuarea de modificări mecanice.

(19) AEPEC a analizat în detaliu faptul dacă adăugarea apei în motorină are ca rezultat modificarea caracteristicilor combustibilului. Prezența apei conferă emulsiei un aspect lăptos la temperatura camerei, în timp ce motorina este limpede și transparentă. Caracteristica distinctivă a emulsiei este stabilitatea acesteia prin centrifugare. Intervalul de densitate al emulsiei de 842-870 kg/m^3 este mult mai mare decât cel al motorinei, care este de 820-845 kg/m^3. Același lucru se aplică și în ceea ce privește intervalul de vâscozitate la 40 °C. Puterea calorică medie a motorinei este de 10 500 kcal/kg, în timp ce pentru emulsii este de 9 300 kcal/kg. Această diferență explică motivul pentru care consumul mediu de emulsie per km rulat este mai mare decât consumul mediu de motorină.

([7]) JO L 77, 24.3.2003, p. 21.
([8]) JO L 352, 27.11.2004, p. 10.
([9]) JO L 100, 20.4.2005, p. 46.

(20) Unione Petrolifera a arătat că beneficiarii ajutorului de stat în cauză nu sunt beneficiarii ajutorului care a fost considerat ilicit în baza deciziilor menționate în paragraful 14.

V. **OBSERVAȚII DIN PARTEA ITALIEI**

(21) Italia și-a prezentat observațiile la 11 iulie 2006 și a făcut comentarii cu privire la observațiile terților prin scrisorile din 13 septembrie 2006 și 28 septembrie 2006.

(22) Italia a descris detaliat caracterul specific al emulsiilor. În special, Italia a subliniat faptul că, datorită structurii lor fizice, emulsiile ar trebui considerate ca având două părți: una „activă", alcătuită din hidrocarburi (diesel sau combustibil lichid) și, prin urmare, capabilă să producă energie în urma carburației sau a combustiei; cealaltă în totalitate „pasivă", alcătuită din apă, care este prezentă pentru a reduce emisiile poluante, în comparație cu combustibilul lichid sau motorina utilizată în stare pură. De asemenea, apa prezentă în emulsii absoarbe energia în timpul procesului de încălzire și o transformă în abur. Aceste emulsii sunt, prin urmare, produse cu caracteristici specifice diferite de produsele petroliere tradiționale.

(23) Italia a subliniat faptul că apa este prezentă numai temporar în preparat în scopul îmbunătățirii combustiei, cu o reducere ulterioară a emisiilor poluante și având beneficii asupra mediului.

(24) Autoritățile italiene au făcut trimitere la observațiile prezentate de Unione Petrolifera la Comisie privind beneficiarii ajutorului în cauză. Luând în considerare aceste observații, autoritățile italiene s-au angajat să suspende plata ajutorului în cauză în cazul în care beneficiarul este o companie care încă nu a rambursat sau care nu a plătit într-un cont blocat ajutorul ilegal și incompatibil primit pe baza uneia dintre măsurile de acordare a ajutorului menționate de Comisie.

VI. **EVALUAREA MĂSURII**

(25) Italia a notificat Comisia asupra măsurii, intrarea sa în vigoare fiind supusă aprobării Comisiei, prin urmare, Italia și-a respectat obligațiile în temeiul articolului 88 alineatul (3) din Tratatul CE. Întrucât Italia a notificat ajutorul pentru perioada cuprinsă între 1 ianuarie 2006 și 31 decembrie 2006, această evaluare vizează numai această perioadă și nu aduce prejudicii măsurii aplicate de Italia în trecut.

Existența ajutorului în sensul dispozițiilor articolului 87 alineatul (1) din Tratatul CE

(26) În conformitate cu articolul 87 din Tratatul CE, ajutorul de stat este: (a) orice ajutor acordat de către un stat membru sau din resursele de stat; (b) care denaturează concurența; (c) favorizând anumite întreprinderi; (d) în măsura în care afectează comerțul între statele membre.

(27) Scopul acestei măsuri este compensarea unei părți din costurile de producție pentru producătorii de emulsii; prin urmare, măsura favorizează anumite întreprinderi și producerea anumitor bunuri. Reducerea accizei este acordată din resursele statului, deoarece prin reducerea sarcinii fiscale asupra produselor statul renunța la venituri.

(28) Măsura are caracter selectiv pentru că producerea de emulsii necesită cunoștințe de specialitate și echipamente specifice și deoarece emulsiile sunt vândute unui număr limitat de clienți. Prin urmare, costurile de intrare pe piața emulsiilor sunt ridicate. Reducerea ratei de impozitare pentru emulsii oferă un avantaj numai unui număr limitat de producători de emulsii.

(29) Ca urmare a reducerii taxei, prețurile pentru emulsii pot fi reduse la un nivel care poate concura cu cel al combustibililor minerali. Deoarece emulsiile sunt utilizate ca înlocuitor pentru combustibilii minerali, acest avantaj poate denatura concurența pe piața internă UE. Deoarece combustibilii sunt comercializați pe plan internațional, măsura poate, de asemenea, afecta comerțul între statele membre și, prin urmare, reprezintă un ajutor de stat în conformitate cu articolul 87 alineatul (1) din Tratatul CE.

Scutirea acordată în temeiul articolului 87 alineatul (3) litera (c) din Tratatul CE

(30) Articolul 87 alineatul (3) litera (c) din Tratatul CE prevede o scutire de la regula generală privind incompatibilitatea cu piața comună, conform prevederilor alineatului (1) din respectivul articol pentru ajutorul acordat în vederea facilitării dezvoltării anumitor activități economice sau a anumitor regiuni economice, dacă un astfel de ajutor nu denaturează condițiile de comercializare în detrimentul interesului comun.

(31) Măsurile de ajutor propuse au ca scop favorizarea utilizării combustibililor ecologici în vederea reducerii emisiilor poluante, inclusiv a particulelor de lichid în suspensie, și a reducerii ușoare a emisiilor de gaze cu efect de seră. Comisia notează că reducerea acestor gaze și reducerea emisiilor poluante au fost încurajate încă din anul 1985 prin numeroase măsuri comunitare ([10]), cea mai recentă privire de ansamblu fiind Strategia tematică asupra poluării aerului ([11]). Obiectivele sistemului prezent respectă politica UE din acest sector.

(32) Emulsiile de combustibili nu sunt incluse în definiția surselor de energie regenerabilă din Directiva 2001/77/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 septembrie 2001 privind promovarea electricității produse din surse de energie regenerabile pe piața internă a electricității ([12]) și nu sunt considerate biocombustibili de către Directiva 2003/30/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 mai 2003 de promovare a utilizării biocombustibililor și a altor combustibili regenerabili pentru transport ([13]). Totuși, utilizarea emulsiilor de combustibili are ca rezultat reducerea poluării și a emisiilor de gaze cu efect de seră. Prin urmare, măsura aduce un beneficiu clar asupra mediului. Acest lucru a fost, de asemenea, confirmat de programul Auto-Oil II ([14]). Comisia amintește faptul că s-a demonstrat că utilizarea emulsiilor de combustibili are ca rezultat reducerea cu 59 % a particulelor de lichid în suspensie, cu 6 % a oxizilor de azot (NO_x) și reducerea cu 32 % a monoxidului de carbon (CO) (reducerile efective depind de proporția apă-combustibil diesel). Alte teste și studii au raportat reduceri minore ale emisiilor de gaze cu efecte de seră. Aceste avantaje respectă în totalitate politica de mediu a Comunității.

(33) În conformitate cu secțiunea E.3.3 din Orientările generale ale Comunității privind ajutorul de stat pentru protecția mediului ([15]) (Orientările generale privind ajutorul pentru mediu), ajutorul de exploatare pentru producerea energiei regenerabile va fi permis. Comisia consideră că acest ajutor poate fi considerat cu regim special din motiv că aceste surse de energie au întâmpinat deseori dificultăți în a concura cu sursele convenționale.

(34) Punctul 6 din Orientările generale privind ajutorul pentru mediu definește energia regenerabilă în același mod ca și Directiva 2001/77/CE. În conformitate cu explicația de mai sus, emulsiile nu fac obiectul acestei definiții. Oricum, din următoarele motive, Comisia consideră că ajutorul adus la cunoștință poate fi evaluat prin analogie cu punctul E.3.3. din Orientările generale privind ajutorul pentru mediu:

— conform explicațiilor de la considerentul 31 de mai sus, schema respectă obiectivele politicii Comunității și contribuie la îmbunătățirea mediului.

— emulsiile întâmpină dificultăți similare cu cele întâmpinate de combustibilii derivați din sursele de energie regenerabilă (cum ar fi biocombustibilii) în concurența efectivă cu combustibilul obținut din sursele convenționale: adică costuri de producție ridicate (inițiale), lipsa infrastructurii de recepție în lanțul de distribuție și lipsa utilizatorilor cu vehicule echipate cu sisteme de combustie adaptate în mod corespunzător.

— denaturarea concurenței în ceea ce privește combustibilii convenționali va fi relativ limitată dată fiind poziția puternică pe care combustibilii convenționali o ocupă încă pe piață și dat fiind numărul limitat de utilizatori de emulsii.

— denaturarea condițiilor de comercializare în ceea ce privește combustibilii convenționali va fi de asemenea limitată datorită transportului specific și cerințelor de depozitare a emulsiilor, cum ar fi necesitatea prelucrării periodice.

([10]) Printre altele, Cartea albă din 1997 privind energiile regenerabile [COM(1997) 599 final, 26.11.1997], Cartea verde a Comisiei privind siguranța furnizării de energie în Uniunea Europeană [COM(2000) 769, 29.11.2000], și Comunicarea Comisiei privind combustibilii alternativi pentru transportul rutier și referitor la un set de măsuri în vederea promovării utilizării biocombustibililor [COM(2001) 547, 7.11.2001].

([11]) COM(2005) 446.

([12]) JO L 283, 27.10.2001, p. 33.

([13]) JO L 123, 17.5.2003, p. 42.

([14]) A se vedea raportul final privind Programul elaborat pentru DG Energie, accesând următorul site: http://ec.europa.eu/energy/oil/fuels/doc/alternative_fuels_en.pdf

([15]) JO C 37, 3.2.2001, p. 3.

— Italia va depune rapoarte de monitorizare care vor permite Comisiei să evalueze aplicarea schemei.

(35) În conformitate cu punctul 56 din Orientările generale privind ajutorul pentru mediu, ajutorul de exploatare pentru producerea energiei regenerabile poate fi permis. Punctul 56 din Orientările generale privind ajutorul pentru mediu prevede ca ajutorul să acopere diferența dintre costurile pentru producerea energiei din surse de energie regenerabilă (în cazul de față emulsiile) și prețul de piață al energiei respective. Acest lucru presupune că aceste costuri de producție a emulsiilor, după luarea în considerare a ajutorului, nu vor prezenta nicio supracompensație, adică acestea nu vor fi sub costul de piață al energiei comparabile obținută din surse de energie minerală pentru care nu este acordat niciun ajutor.

(36) Italia a furnizat calculele costurilor de producție pe baza datelor pentru anul 2006. Principalul factor care determină costurile de producție a emulsiilor este prețul materiilor prime (adică substanța tensioactivă și antigelul) care trebuie adăugate la combustibilii minerali și apă. Alte costuri sunt costurile de logistică, cum ar fi depozitarea în rezervoare speciale și transportul în camioane speciale. Pe lângă costurile de producție, trebuie să se țină cont de faptul că, din cauza valorii energetice mai scăzute a emulsiilor în comparație cu combustibili minerali, consumul de emulsii este estimat ca fiind cu 10 % mai ridicat. În plus, utilizarea emulsiilor impune consumatorilor costuri suplimentare de exploatare (cum ar fi curățarea cisternelor și sisteme de recirculare). Calculul costurilor de producție totale pentru emulsii include o marjă de profit de 5 %. Prețul de piață al combustibililor minerali raportat de Italia pentru comparația cu emulsiile de motorină este o medie a prețurilor motorinei în primele 15 zile ale lunii martie 2006 ([16]).

(37) Din tabelul de mai jos, care se bazează pe informațiile furnizate de Italia, este evident faptul că ajutorul dă posibilitatea producătorilor de a vinde emulsiile la un preț care este numai suficient pentru a concura cu combustibilii minerali.

(38) Pentru a evita supracompensația pe întreaga perioadă de aplicare a schemei, Italia și-a asumat obligația de a supraveghea semestrial modificările survenite în prețurile combustibililor minerali și în prețurile de producție a emulsiilor. Dacă diferența între costurile de producție a emulsiilor și prețul de referință al combustibililor minerali depășește valoarea reducerii acordate, Italia va ajusta reducerea taxei pentru a evita supracompensația.

([16]) Pentru comparația cu emulsiile de combustibil greu, s-a utilizat un preț mediu de piață prospectat de Camera de Comerț din Milano.

	Emulsii de apă cu:		
	motorină, utilizată în transport	motorină, utilizată pentru încălzire	combustibil greu cu conținut scăzut de sulf pentru încălzire
Materii prime:			
A. Combustibil mineral	387	387	362
B. Apă demineralizată	0,5	0,5	0,5
C. Substanță tensioactivă și amortizare cercetare	62	62	14,5
D. Antigel	8	8	
E. Aditiv pentru îmbunătățirea etanului	3,5	3,5	
F. Bactericide	1	1	
Costuri de logistică:			
G. Depozitare în rezervoare	6	6	6
H. Transport in camioane speciale	4	4	4

	Emulsii de apă cu:		
	motorină, utilizată în transport	motorină, utilizată pentru încălzire	combustibil greu cu conținut scăzut de sulf pentru încălzire
I. Alte costuri (extraordinare)	1	1	1
J. Costuri de producție	10	10	10
K. Costuri totale: suma de la A la J	483	483	398
L. Marja profitului: 5 % din K	24,15	24,15	19,9
M. Total, fără taxe: K + L	507,15	507,15	417,9
N. Acciză emulsie	256	245	29,5
O. Factor de ajustare a conținutului energetic: 10 % din (M + N)	76,31	75,21	44,74
P. Costuri de exploatare extra	10	10	10
R. Preț final emulsii fără TVA: (M + N + O + P)	849,46	837,36	502,14
S. Preț final combustibili minerali fără TVA (*):	843	831	490
Diferența (R-S) (**)	6,46	6,36	12,14

(*) *Se referă la prețul mediu pentru Motorina Platt cu conținut scăzut de sulf, în primele 15 zile ale lunii martie 2006 + 25 EUR/1 000 litri, care corespunde mediei diferenței dintre prețul din afara rețelei și cel al Platt. S-a presupus că densitatea motorinei este de 0,845 kg/l. Pentru combustibilul greu pentru încălzire, prețul se referă la prețul mediu de piață prospectat de Camera de Comerț din Milano.*

(**) *Dacă diferența este pozitivă, nivelul ajutorului este permis. Dacă diferența este negativă, nivelul ajutorului este prea ridicat și rezultă o supracompensație.*

(39) Astfel, Comisia concluzionează că ajutorul este restricționat la acoperirea diferenței dintre costul de producție a energiei din surse de energie regenerabilă și prețul de piață al respectivei energii și că nu există nicio supracompensație în sensul Orientărilor generale privind ajutorul pentru mediu.

(40) Deoarece măsura are ca obiect o reducere a accizei pentru un produs energetic, Comisia a evaluat-o și din punctul de vedere al Directivei privind impozitarea energiei.

(41) Directiva privind impozitarea energiei prevede niveluri minime de impozitare pentru produsele energetice. În ceea ce privește amestecurile de combustibili, nivelurile minime sunt aplicabile produselor finale. În vederea punerii în aplicare a politicilor adecvate circumstanțelor naționale, Directiva privind impozitarea energiei permite statelor membre să aplice scutiri și reduceri ale taxelor dacă acestea nu sunt în detrimentul funcționării corespunzătoare a pieței naționale și dacă nu au ca rezultat denaturarea concurenței.

(42) În principal, articolul 5 din Directiva privind impozitarea energiei permite statelor membre să reducă ratele de impozitare a produselor combustibile finale de la rata normală la un nivel care nu poate fi mai scăzut decât nivelul minim de taxare în anumite cazuri, ca de exemplu, în cazul îmbunătățirii calității combustibililor. Articolul 16 permite statelor membre să aplice o scutire sau o reducere a ratei de impozitare pentru partea regenerabilă și partea de apă din amestec.

(43) Pentru a se putea aplica dispozițiile articolului 5 ca o justificare a reducerii impozitelor, emulsiile trebuie să fie combustibili cu o calitate îmbunătățită în comparație cu combustibilii minerali corespondenți. Informațiile furnizate de Italia și observațiile terților demonstrează în mod clar faptul că adăugarea apei la combustibilul mineral duce la modificarea caracteristicilor fizice ale acestuia și aduce beneficii asupra mediului.

(44) După adăugarea apei, combustibilul suferă modificări din punct de vedere al aspectului, densității, vâscozității și valorii calorice. Prezența apei îmbunătățește calitatea combustiei și are ca rezultat reducerea emisiilor poluante de particule de lichid în suspensie, oxizi de azot și dioxid de carbon. Prin urmare, emulsiile pot fi tratate ca o ameliorare a calității combustibililor minerali. Aplicarea articolului 5 în cazul emulsiilor permite reducerea accizei la nivelul minim specificat în Directiva privind impozitarea energiei.

(45) În cazul emulsiilor de motorină utilizate ca și combustibil pentru motor, Italia aplică dispozițiile articolului 16 și, începând de la nivelul minim de impozitare al Comunității de 302 EUR, aplică o scutire pentru partea de apă din amestec. Prin urmare, taxa finală pentru aceste emulsii este cu 15 % sub rata de impozitare minimă și este în valoare de 256,7 EUR.

(46) Comisia constată că, în cazul particular al emulsiilor, această abordare este justificată de dispozițiile articolului 5 și ale articolului 16 din Directiva privind impozitarea energiei, aplicate în solidar. Prin adăugarea apei la combustibilii minerali rezultă un produs diferit din punct de vedere fizic, cu o calitate îmbunătățită a combustiei și beneficii de durată asupra mediului. Acest fapt permite aplicarea primului alineat al articolului 5 din directivă. În mod simultan, produsul final conține 15 % apă, ceea ce îl face eligibil pentru aplicarea reducerii taxelor în conformitate cu articolul 16.

(47) Pentru aceste motive enumerate mai sus, reducerile taxelor pentru emulsii propuse de Italia sunt în conformitate cu Directiva privind impozitarea energiei.

(48) Mai mult, Comisia a subliniat problema cumulării potențiale a denaturării care rezultă din ajutorul în baza schemei de reducere a accizei și a altor denaturări derivate din alte ajutoare incompatibile și ilegale, în special, în baza schemelor menționate la alineatul (14), care încă nu au fost rambursate. În conformitate cu decizia Curții de Justiție din 15 mai 1997 ([17]), compatibilitatea noului ajutor poate depinde de existența unui ajutor anterior ilicit care nu a fost încă rambursat, deoarece efectul cumulativ al ajutorului ar putea denatura concurența pe piața comună într-o măsură semnificativă.

(49) Comisia notează faptul că, în ceea ce privește aplicarea deciziei Deggendorf, autoritățile italiene s-au referit la observațiile depuse de Unione Petrolifera la Comisie, în care se menționează că: „beneficiarii ajutorului în cauză sunt diferiți de beneficiarii așa-numitului ajutor ilegal". Având în vedere aceste comentarii, autoritățile italiene și-au asumat obligația, în contextul acestei măsuri, să suspende plata ajutorului în cauză dacă beneficiarul este o companie care încă nu a rambursat sau nu a plătit într-un cont blocat orice ajutor ilegal și incompatibil acordat în temeiul uneia dintre măsurile de acordare a ajutorului menționate de Comisie în decizia sa de inițiere a procedurii.

(50) Comisia mai notează că, pe parcursul desfășurării procedurii în temeiul dispozițiilor articolului 88 alineatul (2) din Tratatul CE, nu a primit observații din partea terților cu privire la faptul că ajutorul propus ar putea afecta condițiile de comercializare și ar putea denatura concurența în detrimentul interesului comun.

VII. **CONCLUZII**

(51) În baza celor menționate mai sus, Comisia concluzionează că măsura respectă prevederile relevante din Orientările generale privind ajutorul pentru mediu aplicate prin analogie și prevederile relevante ale Directivei privind impozitarea energiei. În plus, Italia și-a asumat obligația de a suspenda acordarea de noi ajutoare în baza schemei actuale companiilor care nu au rambursat ajutorul incompatibil în conformitate cu decizia relevantă anterioară de recuperare. Prin urmare, măsura poate fi considerată compatibilă cu piața comună în conformitate cu dispozițiile articolului 87 alineatul (3) litera (c) din tratat,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Măsura pe care Italia intenționează să o pună în aplicare pentru reducerea taxei pe emulsii pentru anul 2006, în valoare de 8,9 milioane EUR, este compatibilă cu piața comună în conformitate cu articolul 87 alineatul (3) litera (c) din tratat.

Punerea în aplicare a măsurii este, prin urmare, autorizată.

Articolul 2

Prezenta decizie se adresează Republicii Italiene.

Adoptată la Bruxelles, 6 decembrie 2006.

Pentru Comisie

Neelie KROES

Membru al Comisiei

([17]) Cauza C-355/95P *Textilwerke Deggendorf GmbH (TWD)* contra *Comisiei* [1997] ECR I-2549, punctele 25-27.